

- REF. 460 Ginocchiera tubolare corta  
 REF. 463 Ginocchiera tubolare corta con foro rotuleo  
 REF. 404N Ginocchiera tubolare in neoprene con stabilizzatore rotuleo  
 REF. 416 Ginocchiera in neoprene per stabilizzazione rotulea

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

**MARCHI COMMERCIALI DEI MATERIALI**

Velcro® è un marchio di fabbrica registrato di Velcro Industries B.V.

**PRECAUZIONI D'USO**

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiore o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

**AVVERTENZE**

È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiore, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

**ASSORTIMENTO/TAGLIE**

Codice	REF. 460 - REF. 463					
Taglia	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonf. centro ginocchio cm	27/30	31/33	34/36	37/39	40/43	44/47
Lunghezza cm	26	26	26	26	26	26
Colore	nero REF.460 - nero e blu REF.463					
Ambidestro						

Codice	REF. 404N - REF. 416					
Taglia	XS	S	M	L	XL	XXL
Circonf. centro ginocchio cm	30/33	33/36	36/39	39/43	43/48	48/53
Lunghezza cm	33	33	33	33	33	33
Colore	nero e blu REF.404N - nero REF. 416					
Ambidestro						

**MANUTENZIONE**

- ⊗ Non candeggiare ⊗ Pulizia chimica non consentita
- ⊗ Non stirare ⊗ Non asciugare in asciugatrice
- ⊗ Istruzioni per il lavaggio: Lavaggio a mano fino a 30°C con sapone neutro; lasciare asciugare lontano da fonti di calore.

Non disperdere nell'ambiente il dispositivo né alcuna sua componente.

**INDICAZIONI REF. 460/463/404N**

- Gonalgie dovute a contusioni
- Iniziali stati artrosici
- Solo REF. 460: Distorsioni dei legamenti collaterali di I grado
- Tendiniti
- Solo REF. 463: Prevenzione della lussazione della rotula durante la pratica sportiva
- Condropatia/condomalacia femoro-rotulea
- Solo REF. 404N
- Condropatia/condomalacia femoro-rotulea
- Lieve instabilità rotulea
- Prevenzione della lussazione della rotula durante la pratica sportiva

**INDICAZIONI REF. 416**

- Gonartrosi
- Artrrosi femoro-rotulea
- Instabilità latero-mediale della rotula

**CONTROINDICAZIONI**

Al momento nessuna conosciuta

**CARATTERISTICHE E MATERIALI**

- Struttura in neoprene ortopedico bifoderato
- Soffice vellutino interno per un migliore comfort e per evitare una eccessiva sudorazione
- Lavabile
- Solo REF. 463: Foro rotuleo a contorno rinforzato per stabilizzare la rotula
- Solo REF. 404N: Tasca peritroalea per l'inserimento dello stabilizzatore a ferro di cavallo
- Solo REF. 416
- Foro rotuleo con stabilizzatore laterale a "J" in materiale espanso
- Tiranti con chiusura a velcro
- Stecche a spirale laterali e mediali

**MODALITÀ DI APPLICAZIONE REF. 460/463**

- 1 Infilare il tubolare sul ginocchio con la scritta verso l'alto.
- 2 Modello REF. 460 (fig. A): posizionare la ginocchiera in modo che le cuciture risultino in posizione laterale.
- Modello REF. 463 (fig. B): posizionare la ginocchiera in modo che la rotula si collochi perfettamente nel foro.

**MODALITÀ DI APPLICAZIONE REF. 404N**

- 1 Infilare il tubolare sul ginocchio con la scritta verso l'alto e posizionarlo in modo che la rotula si collochi perfettamente nel foro.
- 2 Se necessario, posizionare lo stabilizzatore a ferro di cavallo attorno alla rotula nell'apposita tasca

**MODALITÀ DI APPLICAZIONE REF. 416**

- 1 Aprire i tiranti di rotula.
- 2 Infilare il tubolare sul ginocchio (fig.D) e posizionarlo in modo che la rotula si collochi perfettamente nel foro e lo stabilizzatore sia laterale ad essa (fig.E).
- 3 Tendere e fissare a velcro i tiranti di rotula (fig.F-G).

**NOTA:** nel caso in cui il Velcro® uncino dovesse essere troppo lungo e sbordare rispetto all'asola, è possibile rifilarlo



REF. 460



REF. 463



REF. 404N



REF. 416



- REF. 460 Short tubular knee brace
- REF. 463 Short tubular knee brace with patella stabilizer
- REF. 404N Neoprene tubular knee brace with patella stabiliser
- REF. 416 Neoprene knee brace for patella stability



object 60/63/04  
 genu416



DE - Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.  
 EN - The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.  
 FR - Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins.  
 IT - Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.



Headquarter: ORTHOSERVICE AG  
 Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland  
 Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89  
 info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

ORTHOSERVICE DEUTSCHLAND GmbH  
 Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland  
 Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13  
 info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

ORTHOSERVICE POLSKA Sp. z o.o.  
 ul. Warszawska 416a · 42-209 Częstochowa · Polska  
 Tel. +48 (0) 34 340 13 10 · (NIP): 9492246785  
 info@orthoservice.pl · www.orthoservice.pl

RO+TEN S.r.l.  
 Sede legale: Via Marco De Marchi 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia  
 Sede operativa e amministrativa:  
 Via Comasina 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia  
 Tel. 0039 039 601 40 94 · Fax 0039 039 601 42 34  
 info@roplusten.com · www.roplusten.com



